

TRANVÍA TEATRO Compañía Residente del Teatro de la Estación **Presenta**

# El Hospital de los Podridos

## y otros entremeses para el siglo XXI

sobre textos de Quevedo, Lope de Vega, Cervantes, Quiñones de Benavente,  
Bernardo de Quirós y otros autores anónimos del siglo XVII



**Dirección y puesta en escena** Cristina Yáñez

**Intérpretes** Jesús Bernal,  
Rosa Lasierra - Carmen Marín,  
Gema Cruz y Miguel Pardo

**Escenografía** V. Labrador

**Vestuario** Santiago Giner

**Iluminación** Fernando Medel

**Caracterización** Ana Bruned

**Magia** Javi el Mago

**Fotografía** Juan Moreno

**Video** José Miguel Iranzo

**Director de producción** Fernando Vallejo

© 2015 tranvia-teatro.com

Con la colaboración



Programa Plurianual de Coproducciones  
del Centro Dramático de Aragón  
**GOBIERNO  
DE ARAGON**  
Centro Dramático de Aragón

# El Hospital de los Podridos

(y otros entremeses para el Siglo XXI)

Comedia para todos los públicos sobre textos de Cervantes, Lope de Vega, Quevedo, Quiñones de Benavente, Bernardo de Quirós y otros autores anónimos del siglo XVII.



Dirección y Dramaturgia: **Cristina Yáñez**

Reparto :**Jesús Bernal, Miguel Pardo, Gema Cruz, y**

**Rosa Lasierra-Carmen Marín**

## EL HOSPITAL DE LOS PODRIDOS:“UNA FIESTA DEL TEATRO”

*A vuestros gustos ofrezco,  
Ciudad, este nuevo plato.  
Si os sabe bien, le tendréis  
Siempre a punto y sazonado.  
Entremés es una salsa  
Para comer la comedia  
Entremés es un donaire  
Hablando con reverencia.  
Destos entremeses varios  
Que en la mesa del teatro  
Os sirve la voluntad,  
Nunca lleguéis a estar hartos.*

### SINOPSIS

“El Hospital de los Podridos” es un divertido y atractivo espectáculo que nos trasladará a un Corral de Comedias del Siglo XVII. Una compañía de cómicos ambulantes se dispone a representar una colección de entremeses, loas, bailes, mojigangas y chascarrillos de los grandes autores del Siglo de Oro.

Descubriremos una extraña enfermedad de pudrición, la curiosa cirugía estética de la época, los cuidados y afanes por la belleza, el castigo popular ante las injusticias, la vida de los cómicos de la legua, los duelos, los requiebros, las peleas; celebraremos el Carpe Diem pero también bailaremos a la Muerte, y observaremos los engaños y tretas para obtener un excelente casamiento...

A través de técnicas cercanas a ala Commedia dell’ Arte, a la farsa y a la comedia, presentamos un divertido juguete teatral con historias y personajes del S. XVII que quizá reconozcamos en nuestro S. XXI.

**Un homenaje a nuestro patrimonio teatral. Una fiesta del Teatro, de nuestro Teatro.**

Acomodaos en vuestras butacas y dejaos transportar a un Corral de Comedias.

¡Que empiece el espectáculo!





***EL Hospital de los podridos por Cristina Yañez, directora.***

El teatro es desde hace siglos la perfecta crónica social y de actualidad de nuestra vida, un libro de historia, una reflexión crítica sobre lo que nos pasaba y nos podría pasar, y sobre lo que éramos y lo que podríamos llegar a ser. Sigue siendo así. Es el único arte que reflexiona con tiempo suficiente para tomar distancia crítica a la vez que logra ser tan inmediato como la respiración, eterno como los viejos libros de sabiduría clásica; y actual y en permanente renovación, como que cada noche dice sus palabras y cada segundo se adapta a los impredecibles (otros no tanto) cambios sociales. Reflexiona sobre el ser humano, sobre lo que somos, lo que fuimos y lo que seremos.

En el trabajo previo de este espectáculo de entremeses, loas, mojigangas, bailes, jácaras y refranes del Siglo de oro Español hubimos de sumergirnos en un especial trabajo de prospección por cuanto no resulta fácil (a veces roza lo inaudito) encontrar los textos que los autores del Siglo de Oro escribieron para el pueblo, chanzas educativas, de protesta y de entretenimiento que lograron siempre la más alta cota de calidad y el favor de un público entregado masivamente a la fiesta del teatro.

Pronto descubrimos la gran riqueza de textos, situaciones y personajes que forman parte de ese legado que nos ha dejado nuestra historia. Pequeñas obras jocosas, consideradas un teatro menor, pero que gozaron de gran popularidad en los llamados

Corrales de Comedias. Interpretadas por las compañías ambulantes y muchas veces, compuestas y adaptadas para los cómicos que las representaban, reflejaban en sus temáticas el sentir del pueblo, que participaba masivamente en el acto, incluso comiendo, bebiendo y hablando...

Y eso es por fin *El Hospital de los Podridos*, un fascinante espectáculo en verso y prosa, que recoge las palabras de los grandes autores del Siglo de Oro y de otros tantos autores anónimos, cuyo nombre ha sido olvidado por la historia.

Traed ganas de risa, reflexión, suficientes dosis de pasión... y un hueco en el estómago por lo que pueda haber de comer.





## **La compañía TRANVÍA TEATRO (ZGZ)**

La Compañía *Tranvía Teatro* nace en 1987 con el fin de crear una estructura profesional estable de producción artística en Aragón. Tras ocho años de existencia, diez producciones y numerosas giras por la geografía estatal, la compañía se embarca en la creación de un espacio escénico de exhibición y creación en Zaragoza; Tras un año de reformas, y una fuerte inversión económica, abre sus puertas el ***Teatro de la Estación***. Desde ese momento, 1996, *Tranvía Teatro* se convierte en su compañía residente, y el *Teatro de la Estación* acoge a compañías de danza y teatro del resto del estado y del extranjero hasta llegar ser hoy una referencia del teatro independiente en España.

*Tranvía teatro* está cumpliendo 25 años y es una de la compañías estables más sólidas y antiguas de nuestro país. A fecha de hoy, *Tranvía Teatro* ha puesto en escena cincuenta y un montajes teatrales, girando por España y Europa y .

Más de un millón de espectadores han podido ver sus representaciones. Han trabajado más de 250 profesionales, entre actores y técnicos, y, dado su carácter de compañía estable y residente, mantiene en la actualidad un equipo de doce personas, entre personal técnico, de producción y artístico, invitando puntualmente a otros artistas a participar en sus producciones.

En los últimos años *Tranvía Teatro* ha producido, entre otros, los espectáculos: “**María Estuardo**” de F. Schiller (en coproducción con La Fundición de Sevilla), “**Panorama de Ojos Abiertos**”, “**El Hospital de los Podridos Y otros entremeses para el Siglo XXI**” y “**Mein Kapital**” estrenada en octubre de 2011.



## **La directora CRISTINA YÁÑEZ**

Actriz, directora de escena y pedagoga teatral. Directora de la Sala Teatro de la Estación de Zaragoza. Miembro del equipo de dirección de la compañía Tranvía Teatro de Zaragoza. Miembro de la Junta Directiva de la Asociación de Directores de Escena de España (ADE) Profesora de Dirección, Ajuste e Interpretación de Doblaje. Fue profesora de Interpretación en la Escuela de Teatro de Zaragoza. Graduada en esta escuela, estudió además en Madrid, París y Grenoble y amplió estudios de interpretación, danza, dirección escénica y marketing de espectáculos con Emilia Baylo, Mercedes Gota, Guillermo Heras, Jaume Melendres, Sanchis Sinisterra, Helena Pimenta, Juan Antonio Hormigón, Lluís Masgrau, Becky Siegel o Merce Cunningham entre otros.

Ha trabajado con casi todas las compañías aragonesas y con el Centro Dramático de Aragón, con La Fundición de Sevilla, el Teatro Español de Madrid o el Centro Dramático Nacional. Ha dirigido con su propia compañía y con otras, autores clásicos y contemporáneos españoles y europeos, actividad por la cual ha sido premiada en varias ocasiones.



## FICHA ARTÍSTICA

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN

**CRISTINA YAÑEZ**

ESPACIO ESCÉNICO

V.LABRADOR

VESTUARIO

SANTIAGO GINER

ILUMINACIÓN

FERNANDO MEDEL

MAGIA

JAVI EL MAGO

CARACTERIZACIÓN Y MAQUILLAJE

ANA BRUNED

DISEÑO GRÁFICO

SAMUEL AZNAR

FOTOGRAFÍA

JUAN MORENO

PRENSA Y COMUNICACIÓN

FERNANDO RIVARÉS

DIRECTOR DE PRODUCCION

FERNANDO VALLEJO





**“El Hospital de los Podridos”**  
Festival de Teatro Clásico de Almagro  
Julio 2014



Aunque es un espectáculo para un espacio cerrado donde el diseño de iluminación juega un importante papel estético y narrativo, también se puede adaptar al exterior.





52 | CULTURA Y OCIO

## La Estación recupera el humor del Siglo de Oro en 'El hospital de los podridos'

Jesús Bernal, Rosa Lasierza, Yvonne Medina y Miguel Pardo protagonizan textos de Quevedo, Lope, Cervantes y otros

ZARAGOZA. El zaragozano Teatro de la Estación encarna hoy (21.00) una producción propia que hibrida entremeses y otras piezas ciertas de carácter humorístico escritas por brillantes autores del Siglo de Oro español.

traviesos personajes, la curiosa órfula estética de la época, las cuidadosas y divertidas bañas de las mujeres para conseguir su casamiento, el 'castigo' popular para aquellos que se aprovechan de su situación de poder, los 'bondades' de la vanidad, los diálogos, las peleas...», detallan los responsables del montaje, dirigido por Cristina Yáñez.

'El hospital de los podridos' y otros entremeses para el siglo XXI

do V. Labrador: Estará en cartel hasta el domingo.

### La PAF, a cubierto

Teatro Arbolé tiene a partir de hoy como invitada especial a la PAF, que inicia este viernes su programación con el espectáculo para adultos 'En la lengua floja' (21.00). Sábado y domingo, ofrecerán al público infantil y familiar 'Noticias de la isla'.

Lunes 6 de junio de 2011 | Heraldo de Aragón

Viernes 3 de junio de 2011 | Heraldo de Aragón



Los actores de 'El hospital de los podridos', en La Estación. J. LABRADOR



Los cuatro protagonistas de 'El hospital de los podridos'. JUAN MORENO

CRÍTICA DE TEATRO  
Joaquín Melguizo

## Reivindicación del entremés

FUE mucho el público que se dio cita el pasado viernes en el Teatro de la Estación para asistir al estreno de 'El hospital de los podridos', el último espectáculo de Travía Teatro, realizado sobre textos del teatro barroco español y que cuenta con dramaturgia y dirección de Cristina Yáñez.

Con el argumento de una pequeña compañía teatral (al estilo de las ambulantes que abundaban en el siglo XVII) que llega para representar una serie de pequeñas piezas teatrales, leas, jactaras y entremeses se hilvanan con solvencia gracias a un trabajo dramático que consigue construir una propuesta coherente.

Se pretende lograr un acercamiento a unos textos que a menudo (e injustificadamente) han sido considerados como un teatro menor, pero no tanto por medio de una actualización del entremés como de un viaje hasta su época, por ejemplo a través de una escenografía que recuerda los escenarios de los antiguos corrales de comedias.

¿Cómo no reconocer la grandeza dramática de Cervantes o de Quiñones de Benavente, o la gran fuerza satírica de las jactaras de Quevedo? Todo ello está en parte recogido en esta última propuesta de Travía Teatro, pero le falta un algo más de magia, de encanto,

¡Cuánto hubiese ganado la propuesta con un par de músicos (no solían pasar de tres en los corrales) tocando en directo!

La puesta en escena ofrece una configuración de los personajes muy en la forma del barroco, con esa sobrecatificación grotesca del actor de entremés.

Lo extraverbal, la expresión fónica, la gestualidad, la mímica se distorsionan y se concretan en una forma altamente teatralizada que sólo tiene sentido en el conjunto de la representación. Hay aquí cierta conexión con la Commedia dell'Arte que sirve de justificación para introducir la máscara, aunque en ocasiones resulta algo forzada.

'El hospital de los podridos', entremés atribuido a Cervantes, o el que cierra el espectáculo -'El muerto, Eufrasia y Tronera', de Bernardo de Quiros- son los que mejor funcionan, mientras que el 'Entremés de la ropavejera' de Quevedo, se hace algo largo a pesar de la interesante utilización que se hace del espacio.

### 'EL HOSPITAL DE LOS PODRIDOS' ★★★

Autores: Quevedo, Lope de Vega, Cervantes, Quiñones de Benavente, Alonso del Castillo y Bernardo de Quiros. Compañía: Travía Teatro. Intérpretes: Jesús Bernal, Rosa Lasierza, Yvonne Medina y Miguel Pardo. Dramaturgia y dirección: Cristina Yáñez. Lugar: Teatro de la Estación. Fecha: 3 de junio de 2011. Admisión: tres cuartos del abito.



25  
Años

TRANVIA TEATRO

Teatro

## Tranvía Teatro transforma el Principal en un corral de comedias

16/02/2012 a las 15:46

"El Hospital de los Podridos y otros entremeses"; surgió a raíz de las recomendaciones del profesorado para descubrir "la riqueza" de los grandes autores.

Tranvía Teatro convierte el Principal en un corral de comedias | Heraldos.es

Compartir

Enviar

Imprimir

Favoritos



Una imagen de "El Hospital de los podridos". JUAN MORENO

**La compañía Tranvía Teatro pone en escena este fin de semana "El Hospital de los Podridos y otros entremeses", un espectáculo con el que transformará el Teatro Principal de Zaragoza en un corral de comedias del Siglo de Oro español.**

Desde mañana y hasta el domingo, la compañía celebrará "la fiesta del teatro", una colección de entremeses, loas, mojigandas o fárcas de los grandes autores del Siglo de Oro como Bernardo de Quirós, Cervantes, Quevedo, Lope de Vega o Quiñones de Benavente, muy vinculados a las compañías de cómicos ambulantes, ha explicado en rueda de prensa la directora de Tranvía Teatro, Cristina Yañez.

**Se trata de un espectáculo en verso que surgió a raíz de las recomendaciones del profesorado de los centros de enseñanza con los que trabajan y descubrir "la inmensa riqueza" de los grandes autores y otros anónimos de esa época.**

También recoge el símbolo de fiesta que significaba el teatro en el siglo XVII, aprovechando que la compañía, residente en el Teatro de la Estación, cumple 25 años y quiere celebrarlo.

Con el Hospital de los Podridos y otros entremeses del siglo XXI Tranvía Teatro llega asimismo a los 50 espectáculos con los que ha realizado giras por toda España.

25  
ANIVERSARIO  
**TRANVIA TEATRO**



FOTOGRAFÍAS: JUAN MORENO











# TRANVIA TEATRO

*Compañía Tranvía Teatro S.L.*

*C/Aljafería, 9.*

*50.004 - Zaragoza*

*Télf.: 976 46 94 94 / 615 83 97 11 Fax: 976 46 94 95*

*[produccion@teatrodelaestacion.com](mailto:produccion@teatrodelaestacion.com)*



*Con la colaboración del Centro Dramático de Aragón*

6